**Tibulle : *élégie*, I, 10**

1. **Prologue (1-20)**

Quis fuit, horrendos primus qui protulit enses?
     Quam ferus et uere ferreus ille fuit!
Tum caedes hominum generi, tum proelia nata,
     Tum breuior dirae mortis aperta uia est.
An nihil ille miser meruit, nos ad mala nostra                5
     Vertimus, in saeuas quod dedit ille feras?
Divitis hoc uitium est auri, nec bella fuerunt,
     Faginus adstabat cum scyphus ante dapes.
Non arces, non uallus erat, somnumque petebat
     Securus uarias dux gregis inter oues.                10
Tunc mihi vita foret, uolgi nec tristia nossem
     Arma nec audissem corde micante tubam;
Nunc ad bella trahor, et iam quis forsitan hostis
     Haesura in nostro tela gerit latere.
Sed patrii servate Lares: aluistis et idem,                15
     Cursarem uestros cum tener ante pedes.
Neu pudeat prisco uos esse e stipite factos:
     Sic veteris sedes incoluistis aui.
Tum melius tenuere fidem, cum paupere cultu
     Stabat in exigua ligneus aede deus.                20

1. **Guerre et paix**

Quis furor est atram bellis arcessere mortem?
     Inminet et tacito clam uenit illa pede.
Non seges est infra, non uinea culta, sed audax                35
     Cerberus et Stygiae nauita turpis aquae;
Illic percussisque genis ustoque capillo
     Errat ad obscuros pallida turba lacus.
Quam potius laudandus hic est, quem prole parata
     Occupat in parua pigra senecta casa.                40
Ipse suas sectatur oues, at filius agnos,
     Et calidam fesso comparat uxor aquam.
Sic ego sim, liceatque caput candescere canis,
     Temporis et prisci facta referre senem.
Interea pax arua colat : pax candida primum                45
     Duxit araturos sub iuga curua boves,
Pax aluit vites et sucos condidit uuae,
     Funderet ut nato testa paterna merum,
Pace bidens uomerque nitent, at tristia duri
     Militis in tenebris occupat arma situs.                50

1. **Vocabulaire**
2. **1-20**

aedes, is, f. : la maison, le temple

alere,o, is, ui, altum ou alitum :nourrir, alimenter

aperire,io ,is, ui, apertum : ouvrir

arx, arcis, f. : citadelle

astare,o, as: s'arrêter auprès de, se dresser

auus, i, m. : l'ancêtre, l'aïeul, le grand-père

cor, cordis, n. : cœur

cursare,o, as,: accourir

daps, dapis, f. : le mets

dirus, a, um : sinistre, de mauvais augure, effrayant

ensis, is, m. : l'épée, le glaive

exiguus, a, um : exigu, petit

faginus,a,um :en hêtre

fera, ae :la bête sauvage, l’animal

ferreus, a, um : de fer

ferus, a, um : sauvage, barbare

forsitan : peut-être

grex, gregis, m. : troupeau

haerere,eo, es, ere, haesi, haesum : être attaché

horrendus, a, um : horrible, terrible, terrifiant

incolere,o,is colui, cultum : habiter

ligneus, a, um : en bois, de bois

merere,eo es, rui, ritum : mériter l’imputation d’une faute ,être coupable

micare,o, as, micui : s'agiter, briller

pauper, eris : pauvre

proferre, fero fers, tuli, latum : présenter, remettre, reporter

me pudet + gén. : j'ai honte de

scyphus, i, m. : coupe

securus, a, um : tranquille, sûr

seruare,o, as : veiller sur, sauver

stipes,itis, m. : le tronc, la souche

tener, era, erum : tendre, jeune

tuba, ae, f. : trompette (militaire)

uallus,i, m. : le pieu à palisade, la palisade

uarius, a, um : varié, divers,tachetté

uetus, ueteris : vieux

uitium, ii, n. : vice, défaut

1. **33-50**

aratorus,a,um :de labour

arcessere,o , is, iui, itum :faire venir, mander

aruus,a,um :fécond

bidens, entis : hoyau

calidus, a, um : chaud

candescere,o, is,dui : blanchir

canus, a, um : blanc (en parlant des cheveux ou de la barbe)

casa, ae, f. : la case, la petite maison

clam, adv. : en cachette

comparare,o as ; préparer

curuus, a, um : incurvé, sinueux

fessus, a, um : fatigué

fundere,o, is, fusi, fusum : étendre, répandre, disperser

gena, ae, f. : joue

imminere,eo, es: être imminent, menacer

licet : il est permis

merum,i :le vin pur

nauita, ae, m. : marin

nitere,eo,es,ui :briller

pallidus, a, um : pâle, blême

percutere,io,is ,cussi,cussum :frapper, percer

piger, gra, grum : paresseux, grimaçant

proles, is, f. : la race, la lignée, la postérité

sectari,or, aris, atus sum : suivre, rechercher

seges, etis, f. : le champ, la moisson

senex, senis, m. : vieillard

situs, us, m. : la position, la situation; l'état d'abandon, rouille

sucus, i, m. : sève, suc,saveur

tempus, oris, n. : la tempe

uinea, ae, f. : vigne

uitis, is, f. : la vigne

uomer, eris, m. le soc de la charrue

urere,o, is, ussi, ustum : brûler

uua, ae, f. : raisin, vigne